

# 英美文学作品中英语语言的应用

□ 曹艳艳

环境塑造了文学作品的灵魂,语言是表述环境的特有手段,特有的语言魅力可以让读者神往《本文以英美文学作品为依托,重点论述了英美文学作品中的反讽与象征等语言艺术手段》

文学作品中少不了语言的应用,为了能够吸引读者的兴趣,文学作品中常常运用生动形象的语言艺术《在欧洲文学中,虽然题材多样,但是在所有文学作品的里面都有一个共同的特点,那就是借助语言艺术来完成作品《作者借助语言来刻画人物心理,描绘人物形象,揭示人物的情感《接下来本文将从语言运用中的讽刺与象征意识的角度来阐述英美文学作品中语言的运用特点》

## 一 英美文学中的反讽艺术

反讽不仅是作品的语言特色,能更好地刻画人物形象,表达人物内心世界《以英文文学作品为首,反讽广泛地应用于各国文学作品,在英美文学中,几乎达到了每四页就有一个反讽的应用》

简·奥斯汀是英国伟大的作家,其作品充斥着欧洲文学的反讽思想,在她的代表著作《傲慢与偏见》中,以青年男女感情发展为依托,利用委婉的手法反讽了在18世纪英国中上层阶级盲目崇拜金钱和地位,甚至不惜以牺牲婚姻为代价的价值观》

(一)阐述性反讽《阐述性反讽旨在保证作者的命题的真实性,并能反映出其信仰《有学者指出,阐述性的语言行为的表达前提是说话人(在不同的程度上)对所表达的命题的真实性做出承诺。《而当说话人并不相信他所阐述的命题时仍旧发表言论,则表示,说话人具有言外之意,即反讽》

在《傲慢与偏见》中,当班纳特太太发现未婚有钱的彬格莱成为了自己的新邻居,便即刻告知丈夫并催促他登门拜访《班纳特先生不胜其烦,讽刺太太道:你跟女儿们比起来,她们哪一个都不能胜过你的美貌》。而班纳特夫人却并未发觉而且深信不疑,读者看到这段必然会忍俊不禁》

(二)承诺性反讽《承诺性反讽旨在表达说话人的承诺,内容是说话的当事人就某件事进行对话,并对该事件进行承诺,然而当交际双方由于对彼此之间的了解,或者对所讨论的事件有清楚的认识,认为说话人并没有足够的力量完成承诺,或是并没有主动肩负起该义务,该承诺便具有了反讽之意》

当班纳特太太多次催促丈夫去拜访彬格莱先生时,相信读者都能够明白班纳特先生说“写封信给你带来”,只是为了敷衍妻子《在当时的社会,班纳特太太不会打破陈规去拜访彬格莱先生的,也就是说,班纳特先生并没有真的打算写这封信,他之所以这么

说,只是为了挖苦妻子攀荣附贵,挖空心思找有钱女婿的思想和行为》

承诺性反讽在作品中的应用数不胜数,该艺术表现手法有效地推动了故事的发展,对人物个性的塑造也起到了积极的作用》

(三)指令性反讽《指令性语言行为,旨在让对方去做某事,表达说话人的愿望,说话的内容是让聆听者做某事《根据对话当时的情景,如果聆听者认为说话人的指令并不合乎逻辑,他可能或通过某些联系从反面去理解说话人的本意,此时,该指令性语言则存在反讽的效果》

班纳特太太怨恨丈夫不去拜访彬格莱却又不断地提及彬格莱而感到厌烦,最后迁怒于自己病弱咳嗽的女儿《当得知丈夫拜访了彬格莱后,班纳特太太立即很兴奋》。吉蒂,现在你可以放心大胆地咳嗽啦》。班纳特先生一面说,一面走出房间》

班纳特回答中对女儿说的话就是一个典型的指令性反讽《班纳特先生并非真的让女儿咳嗽,而是讽刺妻子攀荣附贵,喜怒无常的个性》

(四)宣告性反讽《宣告性语言并没有与诚意条件密切联系在一起,因此,当违反诚意条件而产生的宣告性反讽并不常见》。但是,海佛凯特<sup>[1]</sup>特别指出:对诚意条件的反讽性的操作是实施任何反讽性的言语行为时所固有的。《宣告性语言需要说话人具备条件实施某种行为,同时对于交际双方,他们都能充分理解说话人的宣告内容,能够给聆听者带来怎样的好处,而聆听者也愿意接受说话人做出的承诺《当违反以上条件时,该宣告就会成为威胁。而这一语言行为也具有了反讽的意味》

为了防止达西与伊丽莎白结合,咖苔琳夫人来到班纳特家中向伊丽莎白兴师问罪:“不允许这么做”“凡是和他有关的人,都会斥责你,轻视你,厌恶你”《。

咖苔琳夫人说的话并非真实的情况,而是她为了达到目的对伊丽莎白做出的威胁。《而之后的剧情却是达西与伊丽莎白因为咖苔琳夫人而走到了一起,这极大地讽刺了咖苔琳夫人的弄巧成拙,赞美了年轻人对美好爱情的追求》

(五)表达性反讽《表达性语言通过表达真诚条件说明人物的心理状态《该语言内容的真实性并不确定,而这个不确定正是判断话语是否具有反讽性的标准》

当达西第一次向伊丽莎白求婚时,伊丽莎白因为他居高临下的神情和傲慢的态度而拒绝,并不留情面地历数他的罪行“这就是你对我的看法!。达西一面大声叫嚷,一面向屋子那头走去《你原来

把我看成这样的一个人！谢谢你解释得这样周到《这样看来，我真是罪孽深重！。

达西有着优越的经济条件和较高的社会地位，且自命不凡，他并非真挚地对伊丽莎白说“谢谢你”，而是通过这句话来表达他震惊、沮丧、尴尬等复杂的心情《这一幕的反讽语言突出了小说故事情节的冲突》

《傲慢与偏见》中的反讽表达手法有很多，通过言语行为理论来分析，既可以证明言语行为理论可以应用于文学作品的创作或评论中，也能帮助读者更好地理解小说中的反讽语言对整个故事情节的推动、对人物个性的塑造等积极作用《

## 二 英美文学中的象征艺术

（一）作为文学语言的基本特征，象征手法是文学作品中常见的语言应用形式，英美文学也不例外《象征是借助有形的、具体的事物来表达无形的、抽象的道理，使读者能够真切地体会到文学作品要表达的内涵《举个例子，在伟大的诗人济慈的作品中有这样的句子：清香的花挂在树枝上，在温馨的幽暗里。》，很显然这是一种象征手法的运用，将自己无形的内心情感托借具体的大自然景物表现《借助花、树枝等一些具体代表生命活力的意象来表现出心中的快慰，表现自己与自然的切合，在对自然的感知下释放内心的忧愁《在象征手法的运用上，诗人能把生活中与文学作品里相通的因素联系起来，从而借助象征语言的力量为作品添彩》

（二）语言风格是一部文学作品区别于其他文学作品的特征之一，也是引起读者兴趣的关键《曾经获得诺贝尔文学奖的作品《老人与海》就是一部具有强烈语言风格的作品《海明威在这部作品中淋漓尽致地发挥出自己的写作风格，将自己所能联想到的老人、海、马林鱼，以及抽筋的左手都赋予特殊的意义，极大地彰显了自己所要表现的主题，即同命运抗争、同苦难抗争，不断地挑战自我，突破生命的极限，彰显生命的不屈不挠《将深不可测的大海比作难以预测的人生，比作生活社会的一个缩影《通过与海中一切艰难险阻的搏斗，在每一次受伤后都不屈服“不妥协的写生，体现出作者想要表达的主题：乐观顽强的生命力《难怪海明威自己也说这部《老人与海》是他的得意之作，还没等作品付梓，里面主人公形象已经鲜明地跃入脑海《这是一部人与自然的搏斗史，虽然老人在海上搏斗了两天两夜，最后只是得到空鱼架，但是这种象征寓意却是明显的，老人这种搏斗的过程是文中要凸显的《正如作品中那句感人至深的句子：人生来就不是被打败的《这句话鼓舞了多少拼搏的人，也是海明威自身的写照，是一种硬汉精神的代表《正是这种象征精神，也鼓舞了许多承受痛苦的人顽强地与生活中的苦难抗争《而这部作品中象征语言的运用也成就了这部世界名著《正是由于作者独特的创造，使得《老人与海》这部作品享誉文坛，

成为硬汉系列文学创作不朽的丰碑《

（三）象征手法的应用还能用无形的方式来表现无形，同样能够使文学作品更加形象化《比如每一种颜色都有着自己的象征含义，蓝色象征着忧郁和平静，白色象征着纯洁、和平，而红色象征热情与奔放等《在不同的颜色里能够表达出自己独特的象征含义《比如美国著名编剧、小说家菲茨杰拉德的代表作品《了不起的盖茨比》中的一个重要特点就是把作品的结构与情节完美结合《对戴西的爱是盖茨比梦幻的天堂。这种堂吉诃德式的浪漫幻想虽然充满了天真，但却又让我们无比感动，他对于理想的执著甚至能够为其献身的精神更令我们敬佩，彰显了生存中伟大理想的价值《当他在月光下守候戴西害怕她受到伤害，想要为她遮风挡雨的时候，他并不知道戴西已然背叛了他，并且默许了丈夫把车祸的责任栽赃给了她，这是黑暗社会在利益的驱动下制造的悲剧，富豪们的自私和贪婪彻底摧毁了盖茨比的充满光明的梦想《盖茨比的不幸在于即使他不遭到威尔逊的枪击，他的心也会慢慢变冷，并且在黑暗中腐烂、破灭《现在，他终于明白了一件事：在残酷现实的面前，他的理想是多么苍白无力，他的努力也停留在过去《所以他的爱情和他的灵魂连同肉身一起死去《这样的一个故事是多么感人啊，同时也多么的让人熟悉，想起了老舍笔下的祥子，同样是黑暗社会下奋斗的贫苦人民，同样是灿烂光明的理想却又在社会的熏陶下被玷污，也是一颗正直的心不甘地死去，都埋葬在了老北京的阴暗下《小说赋予不同颜色不同的意义象征，从而为这部作品吸引了无数的读者《

## 三 结语

象征与反讽是英美文学中的主要语言特点《象征与反讽在英美文学中表现为无形，它们没有具体的表现形式，也没有具体的展现风格，只有在具体的环境中才能展现其特有的魅力《总之，环境赋予了语言特有的表现手段，不同的环境塑造了文学作品中迥异的人物形象《

### [参考文献]

么龙《“9”》《文选》  
么龙《“9”》《文选》  
么龙《“9”》《文选》  
么龙《“9”》《文选》

### [作者简介]

《文选》组“《文选》”